

## 2018 – Activiteiten georganiseerd of gesteund door CLIV

13/12/2018

*Potentieel en limieten van vertaalkritiek* (Anja van de Pol-Tegge, Vrije Universiteit Brussel en Heinrich-Heine-Universität Düsseldorf)

Gastcollege in het kader van het college *Deontologie* (Sonja Lavaert) in de Master Vertalen  
Plaats: VUB

29/11/2018

*De 'getuigenis' van de dader. Trauma, stem en vertaling* (Anneleen Spiessens, UGent)

Gastcollege in het kader van het college *Deontologie* (Sonja Lavaert) in de Master Vertalen  
Plaats: VUB

19/11/2018

Gesprek tussen dichter Miriam Van hee en twee vertalers van *De bramenpluk*: Philippe Noble (Frans) en de "vertaler op campus" (L&W, UGent) Daniel Hugo (Afrikaans).

Moderatoren: Désirée Schyns (UGent) en Yves T'Sjoen (UGent)

Titels werk en vertalingen: *De bramenpluk – In plaas van die stilte. 'n Keuse uit die gedigte – La cueillette des mûres*

Plaats: Poëziecentrum (Vrijdagmarkt, Gent)

07/11/2018

*Tradurre e ritradurre i classici / Translations and new translations of classics*

Studiedag over (nieuwe) vertalingen van literaire klassiekers in het Italiaans georganiseerd door Stefania Ricciardi (VUB).

Plaats: Brussel, IIC (*Instituto Italiano di Cultura*, rue de Livourne 38)

Programma: [Tradurre e ritradurre i classici](#)

sept-dec 2018

Keuzevak Master *Theory of Literary Translation* – bijdragen van CLIV-leden

Programma [Theory of Literary Translation 2018-19](#)

Plaats: VUB/UGent

15/05/2018

Vertaalworkshop met Ann Cotton.

In samenwerking met het Vlaams Fonds voor de Letteren organiseert de VUB (Arvi Sepp) een workshop met de Oostenrijkse dichteres Ann Cotten en haar vertaler Erik de Smedt.

Plaats: VUB

20/03/2018

*Translation of children's literature using a pivot language*

Gastlezing door Prof. Mohamoud Abdel-Fattah (Birzeit University)

Plaats: VUB

16/02/2018

Masterclass *Humor in vertaling* (UGent internationalisation@home), georganiseerd door Jeroen Vandaele (UGent)

Plaats: UGent

08-09/02/2018

*Current research perspectives on literary translation: a bi-national encounter (Brazil-Belgium)*

Workshop georganiseerd door Philippe Humblé (VUB) voor VUB en UGent PhD-studenten, met presentaties van doctoraal onderzoek en feedback door Belgische en Braziliaanse onderzoekers.

Plaats: VUB

02/02/2018

Research day *Trauma y traducción en la narrativa hispanoamericana contemporánea*

Onderzoeksdag in het kader van het FWO-project (UGent-KUL) 'Vidas en traducción. Las paradojas de la escritura autobiográfica multilingüe hispanoamericana.', georganiseerd door Ilse Logie (UGent).

Website: <http://www.livesintranslation.ugent.be/trauma-y-traduccion/>

Plaats: UGent